

清华大学建筑学院 主办

建筑史

2003年第2辑

(建筑史论文集 第19辑)

主编 张复合
副主编 贾珺



机械工业出版社
CHINA MACHINE PRESS



建 筑 史

2003 年第 2 辑

(建筑史论文集 第 19 辑)

HISTORY OF ARCHITECTURE

Vol. 19

主 编 张复合
副主编 贾 珺



机械工业出版社

内 容 提 要

本文集是中国国内第一部专门发表建筑史研究论文之学术丛书，由清华大学于1964年创办。本书为第19辑，收入论文24篇，内容涉及中国园林史、古代城市史、古代建筑及文献研究、乡土建筑、现代城市空间研究、建筑历史评论、历史名城保护、东亚建筑以及国外建筑史研究等诸多方面。

莫伯治撰写的《岭南庭园概说》简述岭南庭园概况，回顾粤中庭园艺术风格与国外交流史实，介绍建筑创作中对新建筑与庭园相结合所进行的探索；陈志华的论文回顾了50年前关于北京旧城保护问题的争论，针对当前旧城改造中的诸多现象提出见解。

本文集论文，或涉及对西周政治分封过程中城市的发展、鲁都的营建过程与动态的探讨，或从多角度探究中国古代建筑特色及形制，或从多个侧面对圆明园进行具体的研究，或对典型乡土建筑进行考察，或以翔实的资料叙述了早期美国建筑教育及留美中国建筑学专业留学生情况。本文集连载的《东亚建筑世界二百年》论文的第四章，对殖民地城市与建筑主要特征进行分析。

本文集反映了近年来关于建筑史研究的最新成果，是一部具有学术代表性的重要文献。本书对城市规划和建筑设计人员吸取建筑历史经验，从事现代城市规划和建筑设计有指导作用，对文物保护部门和开发单位保护与再利用历史建筑、开发历史地段具参考价值。本书既可作为建筑历史研究资料、高等院校建筑学专业历史理论教学教材，又可作为了解建筑演进和城市变迁的实用指南。

图书在版编目(CIP)数据

建筑史. 2003年 第2辑 /张复合主编. —北京:机械工业出版社, 2003.11

ISBN 7-111-13247-5

I.建… II.张… III.建筑史—世界 IV.TU-091

中国版本图书馆CIP数据核字(2003)第094961号

机械工业出版社(北京市百万庄大街22号 邮政编码100037)

责任编辑:彭礼孝 杨少彤 责任印制:路琳

封面设计:张静

北京机工印刷厂印刷·新华书店北京发行所发行

2003年10月第1版·第1次印刷

787mm×1092mm 1/16·18.75印张·457千字

0 001-4 000册

定价:28.00元

凡购买本书,如有缺页、倒页、脱页,由本社发行部调换

本社购书热线电话:(010)68993821、88379646

封面无防伪标均为盗版

目 录

- 岭南庭园概说 莫伯治(1)
- 五十年后论是非 陈志华(23)
- 西周城市发展的空间透视 武廷海(30)
- 关于周代鲁国都城营建研究的几点再探与试说 张 悦(38)
- 江南殿堂间架形制的地域特色 张十庆(47)
- 楼阁及其上层开间划分 马 晓(63)
- 潞安府衙府上街调查与解疑 刘 畅 邓智勇(84)
- 泉州清源山弥陀岩与瑞像岩 曹春平(93)
- 对西汉长安城井干楼原状的推测 张驭寰(98)
- 田家景物御园备, 早晚农功倚槛看
——圆明园中的田园村舍型景观分析 贾 珺(102)
- 圆明园中的桥梁初探 廖慧农(112)
- 圆明园 1933-2002 年山形水系的变迁 臧春雨(119)
- 《圆明园内工则例》评述 郭黛姮(128)
- 《营造法式》篇目探讨 钟晓青(145)
- 关于晚清算房高家建筑档案面世经过的一个注记 顾志宏(150)
- 千姿百态的祠堂建筑
——江西省流坑村调查报告 刘 丹(153)
- 中国广东开平碉楼初考
——中国近代建筑史中的乡土建筑研究 张复合 钱 毅 李 冰(171)

外来文化影响下的泉州近代建筑	夏 明(182)
从城市设计角度看建国初期北京城宏观空间的建构	乔永学(188)
毛主席纪念堂方案设计的有关历史资料的说明	高亦兰(203)
旅游开发环境下平遥古城的保护	刘 煜(205)
建筑学专业早期中国留美生与宾夕法尼亚大学建筑教育	王贵祥(218)
东亚建筑世界二百年	
第四章 工具 象征 享乐 知识的称霸	(日)村松伸(239)
关于朝鲜建筑史分期的探讨	李华东(251)
ABSTRACTS	(262)
附录 西安建筑科技大学建筑学院硕士学位论文目录(1984-2003)	(268)

TABLE OF CONTENTS

An Introduction to the Lingnan Garden	Mo Bo-zhi (1)
Comments after 50 Years	Chen Zhi-hua (23)
A Geographical Study on Urban Spatial Development in Western Zhou Dynasty	Wu Ting-hai (30)
A Historical Study on the City-Lu during Zhou Dynasty Physical Pattern and its Construction	Zhang Yue (38)
The Local Characteristic of the Beam-frame Style of Diantang Building in Jiangnan Region	Zhang Shi-qing (47)
Bay-layout Upstairs and Downstairs: Study on Storied Historical Buildings in China	Ma Xiao (63)
Survey and Explanation of the History of Fushang Street inside Shangdang Gate	Liu Chang & Deng Zhi-yong (84)
The Mituo Temple and Ruixiang Temple at Qingyuan Mount, Quanzhou	Cao Chun-ping (93)
A Conjecture about the Original State of Chang'an City's Tower Built on Log Shaft during the Han Dynasty	Zhang Yu-huan (98)
Study on the Scenes of Field, Vegetable Farm and Farmhouse in Yuanmingyuan	Jia Jun (102)
Preliminary Study on Bridges in Yuanmingyuan	Liao Hui-nong (112)
The Variances of the Mountain-Water System in Yuanmingyuan (1933-2002)	Zang Chun-yu (119)
Commentary on the Book <i>Yuanmingyuan Nei Gong Ze Li</i>	Guo Dai-heng (128)
Discussion on Catalogue Structure of <i>Ying-zao Fa-shi</i>	Zhong Xiao-qing (145)

Notes for the Publication of Gao Family's Architectural Archive in the Late Qing Dynasty	Gu Zhi-hong (150)
Multiplicity of Ancestral Halls in Architectural Layout and Decoration: —Fieldwork Report of Liukeng Village in Jiangxi Province.....	Liu Dan (153)
Study on Kaiping Diaolou in the Guangdong Province, China —Research of Local Architecture in the Chinese Modern Architectural History	Zhang Fu-he, Qian Yi & Li Bing (171)
Modern Architecture in Quanzhou under the Background of Western Influence	Xia Ming (182)
Establishment of Beijing Visage in Early Years of PRC from the Viewpoint of Modern Urban Design	Qiao Yong-xue(188)
Narration to Historical Material of Design of Chairman Mao Memorial Hall	Gao Yi-lan (203)
Conservation of Pingyao Town and Tourism Development	Liu Yu (205)
First Chinese Students in the United States and Education in the School of Fine Art in University of Pennsylvania.....	Wang Gui-xiang(218)
Two Hundred Years of the Development of the Architecture in East Asia Chapter Four A Minion, Symbol, Waste and the Hegemony of Intellect	Muramatsu Shin (239)
A Discussion on Chronicle Classification of Korean Architectural History	Li Hua-dong(251)

Abstracts (262)

Appendix

Subjects of the Theses for Master Degree in School of Architecture, Xi'an University
of Architecture Science and Technology (1984-2003) (268)

岭南庭园概说

莫伯治

提要:从南越国宫苑遗迹的发现谈起,简述岭南庭园概况,就石景筑山、粤中“池馆”庭园、花木栽植等方面展开详细论述;回顾粤中庭园艺术风格与国外交流史实,介绍20世纪50年代以来在建筑创作中对新建筑与庭园相结合所进行的探索。

关键词:岭南庭园、石景筑山、“池馆”庭园、花木栽植、交流、探索

20世纪60年代初期,我与夏昌世教授合作对岭南庭园进行实地调查研究,并于1963年发表《漫谈岭南庭园》一文^①,1964年发表《粤中庭园水石景及其构图艺术》一文^②,迄今已近40年了。其后我因从事一些具体工程项目中的庭园与建筑文化内涵同构处理,对纯庭园的设计与理论无暇作进一步探索,已停止多年。

一 古史钩沉

1995年,广州考古部门人员在广州市中心区发掘出2100年前的南越国宫署遗址,并认为是南越国宫苑所在。发掘过程中发现一个初步估计为4000m²的水池,池中有散落的石柱、石门楣和一些砖石建筑构件。考古和发掘人员指出,南越国宫苑的发现,首次在考古学上提供了一个比较好的宫苑实例,而且在时间上它比汉武帝的建章宫太液池早六、七十年。

关于古代宫苑形制,从《诗经》中可知西周文王时代其宫苑中已有池沼、园圃之设。由于自然环境、社会文化等的差异和发展,至汉武帝建章宫太液池,已形成为池沼、一池三山的结构布局。南越国宫苑在时间与汉武帝建章宫太液池相距不远,其形制与后者可能较为接近。正如考古专家的意见,目前已发掘的南越国宫苑遗址,包括水池遗迹在内,还不是宫苑的全部。所以,要全面认识和评价南越国宫苑遗迹,尚有待进一步的考古发掘工作。

已发掘水池池底东北角处,“有一条导水的木质暗槽”,“这条木质暗槽是将石池之水向南导入曲流石渠的”。这曲流石渠位于水池之南,已属于另一个院落、空间。它自北而南并透迤向西,由于地势东高西低,渠水成东西流向,同时“渠陂”高出渠底21cm,起阻限作用,令渠中蓄留浅水而不至于干涸。渠底清理出少量龟鳖残骸。“渠中又有三个‘斜口’,因渠旁发现有‘沙池’,故‘斜口’可能是专为龟鳖爬行进出而设。”(图1~图2)

在东头有一“弯月形水池”,“平、立面均呈弯月形,凹入地下如水池状,南北宽7.9m,两头均向西开口。此池底比曲渠的底要低出1.5m,两开口处的底部弯斜与曲渠相连,东壁

^① 夏昌世,莫伯治.漫谈岭南庭园.建筑学报,1963,3.

^② 夏昌世,莫伯治.粤中庭园水石景及其构图艺术.园艺学报,1964,第2期。

和西壁的石墙均用条石累砌，平面呈圆弧形，池中还有两列直竖的大石板（高1.9m）紧贴东壁作隔墙，把石池分隔成3间”，“其中的正间较宽，两次间较窄，次间的当中又各竖一根八棱形石柱（径23cm），柱头尚见一个高出7cm的凸榫位于柱心，可见其上部原来还有构筑物连接的。”“清理时发现近底处有几百个龟鳖残骸”。此处似是蓄驻龟鳖之处，而整个曲渠则是龟鳖活动游憩的场所。



图1 广州南越国宫署遗址上发掘之水渠（局部）

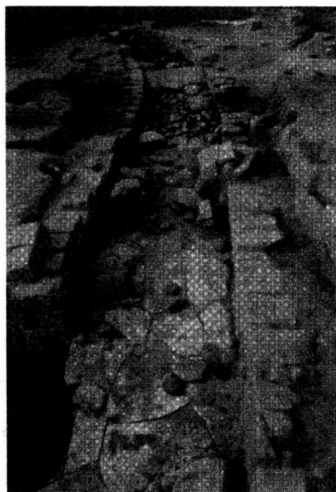


图2 水渠底面用冰纹石板平砌，其上布鹅卵石

整个曲渠和弯月形水池构成了一个供龟鳖蓄驻和游憩的饲养龟鳖的整体环境。

关于食用龟鳖，史书上已有具体记载^①。但关于饲养龟鳖的设施，则未见史书文字记录，也未有考古出土实物展现。广州考古人员发掘并展现出的饲养龟鳖设施结构，填补了这方面的空缺，其意义是非常重大的^②。因此，我在这里作了较为详细的介绍。

^① 放养龟鳖，历史悠久，龟鳖可供食用及药用。可参阅《太平御览》所辑《周礼》志怪及《左传》上的记述。《太平御览》卷第八百六十一：“楚献鼈于郑灵公。宋子公与子相见。子公之食指动，以示子家曰：‘他日我如此必尝异味。’及入，宰夫将解鼈，相视而笑。公问之，子家以告。及食大夫鼈，召子公而弗与也。子公怒，染指于鼎，尝之而去。”又，卷第九百三十二：“昔有人与奴俱得心腹病，治不能愈。奴死，仍剖腹视之，一白鳖，赤眼，甚鲜净。以诸药内鳖口中，终不死。后有人乘白马来者，马溺溅鳖，缩头藏脚，乃试取马溺灌之，豁然消成水。病者顿饮一升，即愈。”

^② 广州市文化局编.广州秦汉考古三大发现.广州：广州出版社，1999。

二 庭园概况

秦汉以后的岭南园林，目前尚留遗迹的，有五代南汉时（917-971）刘焘在广州开挖的仙湖。湖广五百丈，其南界约在今广州之惠福路、西湖路，北界在今之中山路、黄坭巷，东界流水井、大马站，西界起义路。湖上筑石洲，绕洲罗崎九巨石，象征天上九曜星宿。传刘焘聚方士于此炼丹，又名药洲。宋元之际，仙湖仍为都人文士清游胜景。宋代题刻甚多，其中有米芾所书刻石“药洲”碑，至今犹存。明清以降，日渐淤积，或辟作官衙，庭园范围，已不足四公顷。但药洲与九曜石一景，遗迹尚存。

咸丰年间，顺德画家苏六朋作《药洲品石》图，其构图意境，仍能于现有残迹中，仿佛得之（图3）。



图3 《药洲品石》图

据《广东新语》谓，在广州，除城东之东皋别业外，在城西、城北还有西畴、显德园、花坞、华林苑、望春园、芳华苑、斐园、甘泉苑诸胜，其中一部分是南汉时物^①。

岭南庭园是泛指散处于五岭以南的粤、桂庭园而言，比较集中于粤中、潮汕和桂林等处。这些庭园，是中国传统庭园艺术的组成部分。但由于各地的地理环境，历史背景，社会发展历程，各有不同的因素，因而各自形成本地庭园艺术的一些地方特色。

潮汕一带造园艺术，远源江浙，近接闽南，庭园多“水石园”之作，如潮阳的西园（图4）、澄海的西塘（图5），是该地区“水石园”的代表作。桂林的雁山园（图6），是岭南庭园中的“山庄”佳构。

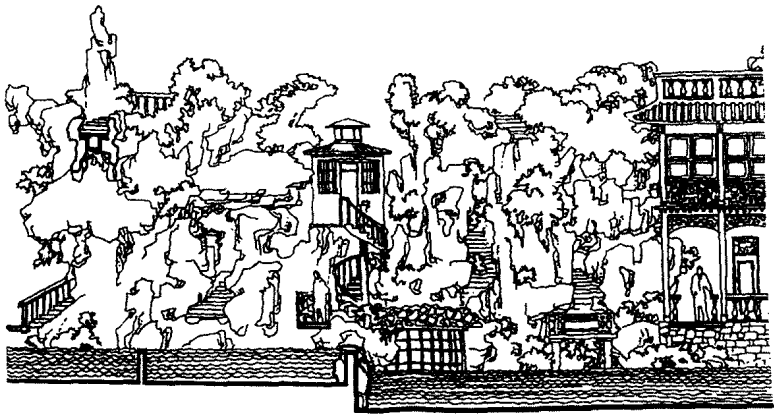


图4 潮阳“西园”

^① 参见文献[1].471页。

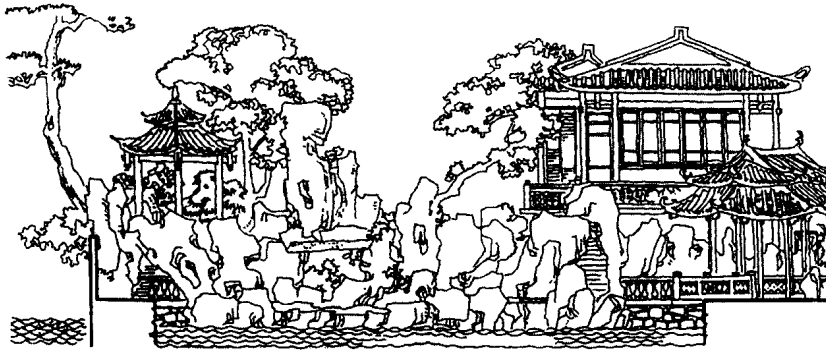


图5 澄海“西塘”

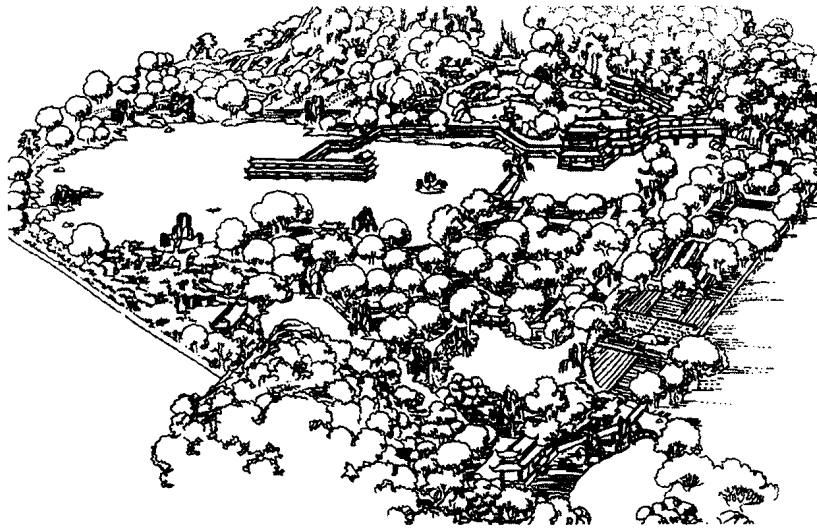


图6 桂林“雁山园”

粤中河网平原地区，地腴民富，筑园多“池馆”精品，如顺德的清晖园，番禺的余荫山房，东莞的可园，素称岭南名园。

至于粤中的“山庄”结构，则有西樵云泉仙馆的“一棹入云深”，广州河南漱珠岗的纯阳观（该观已为庸工修毁，万劫不复了）。

佛山梁园内的群星草堂高爽清雅，为岭南“水石园”之冠，惜因废弃多年，古松名石，荡然无存，修复工作未如理想，仍有待于复原优化。广州逢源大街8号陈宅后园，为“水石园”的精品，石景筑山用“包镶”之法，造型拳曲飞舞，剔透玲珑，在国内筑山艺术中别具一种风格，为岭南筑山的佳作。

三 石景筑山

岭南石山构筑，由于就地采料不同，运用不同工艺，形成不同风格。

1. 潮汕地区“水石园”筑山结构，以石景壁山为多

所用石料主要为大块花岗顽石，圆滑而无纹理，体大笨重，只能用起重堆垒之法。垒筑起来的石景，披以苍苔薜荔，另有一种古拙浑厚之态。其中西园与西塘的水石布势，尤为出色：

（1）西园壁山

布势采取李笠翁所谓“壁代照墙”的手法，增高照墙壁山的高度，缩短山与视点的距离（壁山与对岸书斋隔水距离仅3~4m），其端点斜接书斋，结构成“庵”，使“客座仰视，不能穷其颠末，斯有万丈悬崖之势，而绝壁之危为不虚矣。”（李笠翁语）

（2）西塘壁山

采用前山后壁的布势，面临庭院的壁山临溪，隔水为“六角拉长亭”，由于山高三米余，亭的构筑采用压低檐口板的办法（仅2.45m），坐亭望山，正是“目与檐齐，不见石大人之脱巾露顶。”（李笠翁语）

北面临园外大水塘，悬崖峭壁，隔岸远眺，山浮水面，老树盘根，危楼枕石，深得李笠翁前山后壁的意境。

2. 粤中庭园石景筑山，着重于意境的表达，着墨不多

在一定范围空间中，运用天然山势的片断，而能诱致人们的联想，所谓“片山多致，寸石生情”，正是人们在观赏石景时，就能对景物感情移入，在物意之间，产生无限的意境。

石景的造型根据石山匠师的品题（匠师们称为“喝景”），名堂繁多，如“夜游赤壁”、“风云际会”、“狮子滚球”等等。而这些石景造型的名堂，均由“三峰”石组演变而来。广州逢源大街8号花园，有“三峰”石一组。所谓“三峰”石的结构，居中为玄母主峰，劈峰居左为青龙，居右为白虎。

下面是几个“名堂”之石景造型的例释：

（1）夜游赤壁

顺德清晖园的“斗洞”（图7），广州泮溪酒家的楼前壁山（1960年完成）（图8），均属此类型，由几组峰石逶迤相连，虽无显著的主峰，但仍具峰峦起伏之势。

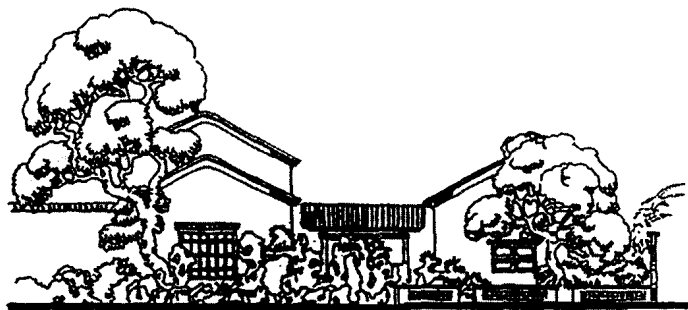


图7 顺德 清晖园“斗洞”

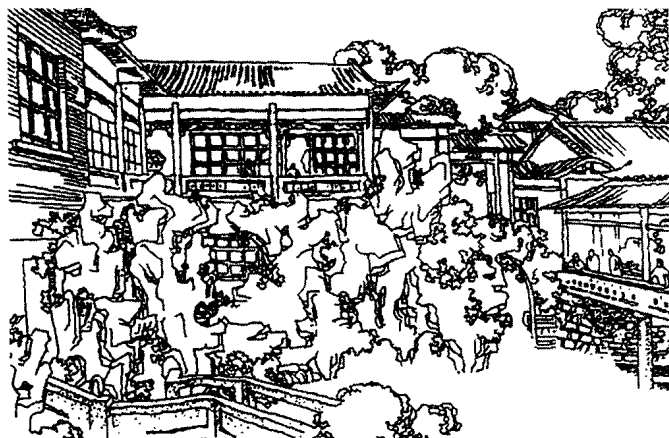


图8 广州泮溪酒家楼前壁山

（2）风云际会

造型挺拔峻秀，逢源大街8号后园的“风云际会”石景，是这一类型的典型。其特点是三条登山蹬道，互相交会，组合而成主峰，取意几条巨龙交相缠绕，会合于峰顶，上落盘旋，忽散忽聚，其西蹬道沿西壁攀登峰顶，其余东、南两蹬道，分别由山麓入口，盘旋洞内至半途会合，继续上升至顶与西梯交会（图9~图10）。



图9 广州逢源大街8号某宅庭园叠石



图10 广州逢源大街8号某宅庭园“风云际会”石景

（3）狮子滚球

在广州逢源大街8号后园有一组石景，其形态比较平缓，无峻峭之势。主峰石狮子回头，其下有洞，加强其活泼动态，左右劈峰较平矮，象征狮子的肢爪和绣球，有蹬道盘旋而上，可攀至上面的山洞。

石景的“包镶”筑山法，是按石景的造型要求，以顽石块裹铁筋为坯，然后用有自然纹理的英石片，顺着纹理包在坯外，构成具有整体性的自然石景。用“包镶”法筑山，可以构筑任何形态的石景。在《扬州画舫录》中曾有过此种筑山方法的名称，但扬州现存石景的构筑，多为“叠山”之法，还未发现过“包镶”之法筑成者。

总之，用“包镶”法可以构成大小、虚实、动静等多种变化的体型。但所谓“喝景”之“名堂”，只可作为创造时的初步构思参考，不应为程式所限，是其要着，并须因应环境要求，师法自然，妙在似与不似之间，引起人们的联想，最忌追求形似，缺乏自然生态，产生庸俗的低级趣味。

四 粤中“池馆”庭园

1. 水型

采用池塘驳岸形式，其平面以方塘为主，间亦有八角形者。绕塘筑花几，上置盆景摆设。

顺德大良清晖园的主庭水塘为长方形，规模也较大（约长30余米×宽15米），绕塘布设楼堂馆舍，为“池馆”结构的典型模式。番禺的余荫山房的池塘则分成一方形、一八角形两处。其间联以小涌，两池塘本身则各形成一个庭园空间，构图较为丰富。东莞的可园、广州芳村的杏林庄的池塘以荷花池为主题，规模较小，均为方塘驳岸结构。

2. 池塘庭院的空间布局

结合池塘的平面几何图形，布设楼堂馆榭，桥廊苑路，平顺自然，不故作曲折起伏，便利起居。

以清晖园主庭水院为例：

池塘为长方形，平远开阔，绕塘建筑群以体量的大小，体形的多样，位置的参差，高低错落，构成带有间歇性韵律变化的序列，使人游息其间，既有徐徐闲逸的感受，又觉得楼台倒影，摇曳生姿。

在珠江三角洲平原地区，疏朗平阔，因而造园设计辅以人为意识，丰富其序列变化的韵律感，自然美与人工美交融，渗入起居生活中。因此，“池馆”的庭园风格，是比较入世的，较易融合于世俗的起居生活，与侧重于模仿自然美、作遁世隐居生活的“水石”“山庄”的庭园风格有所不同。

下表是清晖园池馆建筑空间分析：

	澄绮亭	碧溪草堂	六角亭	船厅	绿云深处	惜阴书屋	花亭
类型	水榭	书斋	水亭	小楼	亭	厅堂	山亭
位置	露	隐	露	隐	露	露	隐
起伏		伏		起	伏		起
体量	小	大	小	大	小	大	小
形式	硬山	硬山	攒尖	歇山	平顶	硬山	攒尖
体型	虚	实	虚	实	虚	实	虚

整个庭院建筑群虽变化多样，但以池塘水面连接成为有机的整体。

3. 粤中“池馆”建筑的装修

(1) 格调

“池馆”建筑装修，应因不同部位、不同的建筑类型而有所不同。

在一些亭、馆、廊道、隐僻的过厅等次要地方，以自然简朴为主，但要能在平凡而不着迹之处，着墨不多，略施人巧，便成雅观，出人意料。

如余荫山房的游廊拱架，采用卷草构图；群星草堂的前出一步廊拱架，采用博古构图，均结合结构部件的需要，略加调整，便成外檐装修的精品，是庭园建筑装修中“简而文”的佳例（图11）。

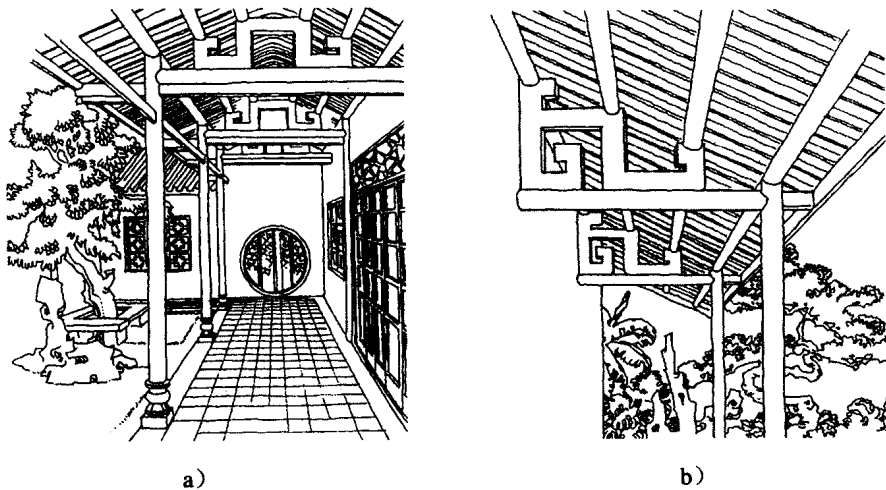


图11 佛山群星草堂步廊拱架

另外在一些花厅、楼堂的处所，需要有宏敞精丽的格调，如余荫山房的深柳堂、清晖园的船楼，为园中装修重点，其间木作雕刻，着意求精，特别是深柳堂的碧纱橱和厅房隔断，均用原色楠木通雕，淡雅玲珑，是“华而雅”的佳作。

（2）装修与陈设的结合

室内装修往往结合陈设考虑其分位、尺度比例。

如在厅室分隔处所用屏门格扇，用书画条幅的分位比例，格心是画，而其花边及上下束腰则相当于条幅衬托，一组屏门则相当一组书画条幅。

又如一组满洲窗是由9~15窗扇组成，相当于一组斗方合锦的画组的构图，窗心相当一幅斗方画，而心外又相当于画外的绫裱。这些屏门、窗页，既是装修又是工艺画（或直接用画作格心或窗心），兼有装修与陈设的功能。

晚清以来，由于套色玻璃的引进，将套色玻璃加工成格心或窗心的彩色玻璃画（这些玻璃画有脱地和留地两种做法）。将玻璃画镶在明暗光度之间，玻璃彩画颜色的明度和彩度都得到极好的发挥，晶莹通透，富于“华而雅”的色与光的效果。

邱园（光绪年间顺德龙山）的绛雪楼题咏，对彩色玻璃窗的色光效果，曾有极好的描述：“招得紫云片，来嵌绛雪楼。朝晖看万变，雾月散千愁。绚烂新裁锦，聪明净涤瓿。文心传曲曲，传遍画阑收。”

五 花木栽植

1. 景栽

庭园栽植花木，须结合具体环境，以一定诗情画意为蓝本，经过构图组织，表达其意境，比一般绿化栽植的概念，更富于人们的感情移入。这就是所谓景栽的含义。

景栽的结构组成，除了必不可少的花木主题以外，还有水石、廊道、庭院空间等，有些甚或借助于自然景象，如风晨、月夕，借以构成具有诗情画意的所谓“景栽”。

如顺德邱园“淡白迳”一景，是“由梅迳而往，右通香国分区处，迳中旁植梨花，隔岸又多杨柳，晏同叔的‘梨花院落溶溶月，柳絮池塘淡淡风’，若为此地咏者……”显然，“淡白迳”一景的景栽是以上述两句诗情为蓝本，它的景物构件包括梨花、院落、苑道、池塘，对岸的杨柳还要结合溶溶月色、淡淡柔风，才能在一定的时间和空间中表达这一景栽的意境。

2. 格调

岭南庭园景栽，在明末已有一定水平。据屈大均《广东新语》的描述，当时陈大令在广州城东筑东皋别业，将全园花木分成五个区，“其花不杂植，各为曹族，以五色区分，林中亭榭则以其花为名，器皿几案窗棂，各肖其花形象为之，花有专司，灌溉不辍，司梅